Прецъл ачестїй Фоїй дін привнцъ къ Фоіле пентръ мінте іній ші літератъръ есте пе ън жъмътате де ан къ поща 2 ф. 24 кр., фъръ поцъ 2 ф. 8 кр. арґ. Пентръ анунціїнцърї съ плътеск пънъ ла 6 рънднрї 8 кр. де ачї анеъс 1 кр. арґінт де ън рънд.

Nro. 3. 1840.

(CU PREA'NALTA VOIE)

GAZETA DE TRANSILVANIA.

Brashov, 14. Januarie.

Трансілванія.

Тімішъл де със. Ботезъл Домнълъї ла 6. Їанъаріе с'аъ прънзвіт ан ачест Пас ашезат ла хотареле църіі, къ о помпъ аічї маї наінте необічнзітъ, анеъ врединкъ де векїъл обічеїъ а сф. Бісерічїі рънсъріtене, де а анінлца мареле ачест прънік ші прін семне дін афаръ. Домнъ Доктор де медічінъ ші Діректор карантінеї Павел де Касічіъ пъне ла кале тоате челе къвініте ла о бредникъ прънзіре аша, ка ан локъл ачеста де оамені пъцін лъкъіт, анеъшї ачеа мънтоаеъ натъръ съ прънзіаскъ пе Ачела, карele прін але сале мінъні аъ бірзіт де атъtea орї ръндзіала натърїї. Вра де неапъратъ требъінцъ, ка ан ачест цънът, ънде нъ есте нічї ън прілеж а аскълта слъжба дъмнезеіаскъ дъпъ рітъл рънсъріteан, пентръ ачеї мълцї слъжбашї ші анеъшї амплоіацї ампърътешї, съ ресъне лъделе домнълъї ші ан лімба романеаскъ. Преон. П. Протопоп Алексе Берза, нъшї прецетъ а єші дела аса стаціе ла О. Тіміш, ънде ансоціт де алцї трей пърінцї парохї де лецеа рънсъріteанъ греческъ, съвършї сфънта слъжбъ анфіінца де фацъ атът а Домнълъї маіор Арбътіна, командант ал чътъціі ші а Граніцелор, кът ші а тътърор дерегъторілор амп. дела Лъзърет ші дела Вамъ фъръ осібіре де реліціе. Антре ръндънніле обічнзіте, сфінціа са четі къноскъта ръндънне пентръ анделънгата ші слъвіта біцъ ші домніе а Маіестъціі сале Ампъратълъї ностръ ФВРДІНАНД, къ єблавіе че анінлца інімілe тътърор; сънетъл анзечіт а треаскърілор реісвіт де пърецїі фірей де прін п еціъ, не адъна аміпте де одіхна ші пачеа, каре о авем съпт окротіреа пътерніклъї скіптръ аъстріак. Дъпъ съвършіреа сфінціреї апеї ші дъпъ стропіреа каселор ші а сепараціілор, оаспецїі се ашезаръ ла о масъ нобіа датъ де Д. Діректор а карантінеї, спомотъл треаскърілор респъндea обічнзітелор анкінърї къ тоастеле. Солдацїі дела команда 72 къ нъмъръл прекъм ші чеї 15 слъжіторї ai карантінеї аъъръ кате ¼ він ші ½ фънт карне де вітъ.

Сібіъ. Мълцъмітъ фіе черълъї, къмкъ індъстріа ші лъціреа негоцълъї, анчепе а да семне ноаъ де о біцъ, че пънъ акъм нъ о авеа. Прекъм ан Клъж, аша ші ла Сібіъ, къцва алешї лъкъіторї се амприетнаръ спре а антемеіа о фабрікъ пентръ зъхър де напї рошїі. Локъл, машінеле ші тоате інструмінтеле вор тъіа 30 — 35000 ф. арґ. Спре ачест скоп о касъ ші 36 холде арътоаре с'аъ ші къмпърат нъ департе де ораш. Статътеле фабрічїі вор фі маї тот ачеле дела Клъж. Соціетатеа шаъ ампърціт акціїле сале пе кате 100 ф. арґ. Планъл є къноскът нъмаї де скърта време ші 200 акції с'аъ ші бъндът пънъ акъма. Баній нъ стаъ нъмаї пе хъртіе, чі се плътеск анлонтръ къ чea маї маре акъратецъ. Нънъмаї акціонарії, чі тоатъ четатеа, ші патріа тоатъ ва траце фолосърї бінекъвънитате дін ачесте антрепріндерї. Маї мълте мії де фіорінї вор пътea ремънea ан царъ.

Мънъштър (лънгъ Клъж). Бісеріка романеаскъ де аічї фъ жъфъітъ де хоцї ан ноаптea дін 6 Їанъаріе к. н. Пагъба є сокотітъ ла 600 ф.

bjbv

Тȣрчіа.

Прінцȣл Сербіеї Міхаіл, авȣ аȣдіінцъ соленъ ла Сȣлтанȣл ѧн 23. Дек. Деспре інвестітȣра ші хератȣл марелȣї Домн дат пентрȣ прінцȣл вом ворбі алтъдатъ.

— Газета дін Віена „Oesterr. Beobachter“ не адȣсе ȣн артікол а газетеї енглезещї „Морнінг Кронікле“, дін каре ноі ѧмпъртъшім ȣрмътоареле кȣвінте ѧнтокма кȣм леам афлат. „Саȣ зіс, кȣмкъ ла проіектата хотържре а прічінеї ръсърітене інтереселе францеї с'аȣ пȣс кȣ тотȣл ла о парте, ѧнсъ ла чіне ѧї поате трече прін мінте, а ѧнтреба аічї деосібітеле інтересе але Францеї саȣ але алтеї оарекърії пȣтерї? Аȣ доаръ ла пропȣса ѧмпъчїȣіре нȣ сѫнт скоасе дін жок ші інтереселе Англіеї, а Аȣстріеї, ші маї вѫртос, кȣм ні се паре інтереселе Рȣсіеї? Сінгȣрȣл інтерес, каре есте а се лȣа ѧн бъгаре де сеамъ, сокотім къ є інтересȣл Тȣрчіеї. Ла тоатъ ѧнтѫмпларea, ачеста є сінгȣрȣл інтерес, че ѧн окії лȣмії се поате пȣне ка фȣндамент а політічії фіешкъріа дін пȣтеріле Єȣропене. Дечї дȣпъче пȣтеріле челелалте, с'аȣ ѧнвоіт, маї ѧнтѫї, кȣмкъ претіндеріле лȣї Мехмед Алі нȣ се пот ȣні кȣ неатѫрнареа ші ѧнтреџімеа Тȣрчіеї, ші дȣпъ че еле ші асȣпра міжлоачелор че сѫнт а се пȣне ѧмпротіва ачестор претіндерї, с'аȣ ѧмвоіт, Франца че пȣтеа фаче ачі? А ръмѫнеа неȣтралъ? А се фаче о прівітоаре лініщітъ ла ръстȣрнареа прічінеї ръсърітене? Ачеаста ар фі фост ѧнтрȣ адевър о вѫнзаре (proditio) а інтереселор Францеї. Че ар фі пȣтȣт дѫнса кѫщіга прін о астфелїȣ де лȣкраре? Ар фі веніт Мехмед Алї прін ачеаста ѧнтр'о старе маї бȣнъ? Нічї декȣм.“ Маї ѧнколо се зіче, кȣмкъ франца нічї одатъ н'ар фі афлат кȣ кале а се траџе дін міжлокȣл челорлалте пȣтерї ші а'шї ісбѫнді ѧнсȣшї але сале інтересе прін арме; кȣмкъ є адевърат къ Англіа ѧн прічіна ръсърітеанъ с'аȣ ѧмпротівіт францеї, фъръ ѧнсъ а'шї прімеждȣі аліанца са; къчї аша четім маї ѧнколо: „Нічї одатъ нȣ с'аȣ помеиіт алтъ аліанцъ, ѧнтрȣ каре пърціле съ фіе фост аша слободе, аша неѧмпедекате, кȣ аша пȣціне прічінї де ашї адȣче ȣна алтеіа жърфе ѧмпрȣмȣтате. Аліанца, аша кȣм стъ, есте ѧнкеіатъ нȣмаї пентрȣ ѧнтѫмплърї непревъзȣте; єа аре а апъра пачеа, лібертатеа ші неатѫрнареа Вȣропеї апȣсене, де ар фі ачеаста амерінцатъ вреодатъ, ші а пъзі ȣн єкілібрȣ (кȣмпънъ дреаптъ) а пȣтерії ѧн мареа медітеранъ, ка сінгȣрȣл міжлок де а сігȣрісі пачеа ші неатѫрнареа апȣсȣлȣї. — Ачеастъ аліанцъ нічї пе пергамент нічї ѧн протокоале нȣ есте ѧнкеіатъ; єа ѧшї аре ѧнтъріре ші санкціе ѧн сънътосȣл кȣџет ші ѧн єсперіінца оаменілор де стат, де нȣ ші а опініеї общещї але амѫндȣрор църілор. Ва нічї н'аȣ ръмас фъръ родȣрї. Дѫнса пъзі Спаніа де абсолȣтісм, депъртѫнд дела єа ѧнфлȣінца Вȣропеї ръсърітене. Дѫнса аȣ міжлочіт скъпареа ші неатѫрнареа Тȣрчіеї, о неатѫрнаре, че єра амерінцатъ ші сȣрпатъ, кѫнд нȣ ста аліанца, адекъ сȣпт гȣбернȣл торіщілор енглезещї ші а легітіміщілор францозещї. Ачеіа, карії нȣ вреаȣ лібертатеа Спаніеї ші неатѫрнареа Тȣрчіеї, аȣ тот дрептȣл, дакъ ѧшї рідікъ гласȣріле сале ѧмпротіва аліанцеї англо-фрѫнчещї. Ачеаста леаȣ префъкȣт нъдежділе лор ѧн фȣм ші планȣріле лор челе ѧннапоїтоаре леаȣ сȣрпат. Де аічї кȣноащем ноі фоарте біне атакȣріле легітіміщілор францозещї ші мѫніа Торіщілор ноштрії ѧмпротіва легътȣінцеї ѧнтре Англіа ші Франца. — Ноі нȣмаї о кале ведем, пе каре єї оар пȣтеа стріка ачеа, ші ачеаста ар фі ръсбоіȣл, ȣн ръсбоіȣ ѧмпротіва Англіеї. Ші пентрȣ че? Нічї де кȣм дін алт темеїȣ, декѫт дін сентіменталітате націоналъ, нічї кȣ вреȣн алт скоп, декѫт спре а черка, каре флотъ є маї ѧндемънатікъ! Ар пȣтеа фі чева маї де жос, маї прост ші маї ѧнвіновъціторїȣ?

— Ка адаос ла де мȣлте орї поменітȣл Хатішеріф єші де кȣрȣнд ші ȣн регȣламент, дȣпъ каре требȣіе съ се ціе сфътȣіріле челе дін лонтрȣ а Порції. Ачела кȣпрінде регȣлї фоарте мȣлт ѧнсемнътоаре. Пънъ акȣм адекъ, хотържріле порції се фъчеа маї мȣлт дȣпъ воіеа челȣї маї пȣтернік дінтре мъдȣларії сфатȣлȣї, дін прічінъ, къ чеї маї мȣлцї дін трѫншії ѧшї да вотȣл съȣ дін респект ші дін дȣх слȣгъріторїȣ. Де аічї ȣрма реле мȣлте. Аша регȣламентȣл чел ноȣ порȣнчеще ка: дакъ есте съ віе прічінъ ла десбатере, требȣіе съ се факъ о ѧнщіінцаре кȣ кѫтева зіле маї наінте ла тоцї мъдȣларії сфатȣлȣї. Каре вреа а ворбі пентрȣ, саȣ ѧмпротіва щіȣтеї прічінї ачела дȣпъ че сінгȣр оаȣ рȣмегат жȣдекѫндȣо, съ ѧщіінцезе пе презідентȣл дін време, трекѫндȣщї нȣмеле ла протокол; десбатеріле съ се факъ фъръ прівіре ла ранг, дȣпъ времеа кȣм аȣ ѧнщіінцат фіешкаре. Чел каре кȣвѫнтъ, съ фіе аскȣлтат кȣ лȣаре амінте ші съ нȣ фіе прекȣрматъ ворбіреа лȣї. Кȣвінтеле съ се скріе тоате прін скрііторії чеї іȣцї, дȣпъ каре тоцї мъдȣларії съ факъ ревізіа челор каре леаȣ кȣвѫнтат. Мȣлцімеа гласȣрілор хотъреще, дȣпъ каре прічіна се тріміте ла Сȣлтанȣл спре ѧнтъріре; іар' декȣмва гласȣріле ар фі ѧмпърціте де о потрівъ, атȣнчї пȣтереа де а хотърѫ ръмѫне сінгȣр ла Сȣлтанȣл. Ѧмпротіва ачеії хотържрї маї де пе ȣрмъ съ нȣ кȣтезе а кѫрті нічї ȣнȣл дін мъдȣларії сфатȣлȣї, нічї а семъна немȣлцȣміре ѧнтре

bibv

нород, ѳпт педепсе скоатерї дін дерегъторїе.

Франца.

Дін пънтъріле кѫмънтълъї де трон ва фі причина Алџірълъї, каре ва да прілеж ла десбатере фоарте фербінте. Се афлъ ынтре францезї, карї ар вреа, ка домніа лор съ се рідіче кѫ тотъл дін Алџір. Іатъ че зіче ла ачеаста „Конституціонелъл:“ „Ешї дін Алџір, ар фі тотдеаўна о фапть де рѫшіне; ынсъ ар фі ѳн кѫџет маї невредник, а вреа съ пъръсім че ам кѫпрінс, ын мінътъл, кънд ымпреџнателе сілінце але Арабілор ацінтеазъ, спре а не алънга пе ної прін пътереа армелор. Пентръ о асеменеа пъртаре н'ар пътеа дестъл рѫде ын Європа. Пе Абд-ел Кадер а'л бате, кътева мії де арабї а оморѫ, шї апої а не ретраце дінтр'о царъ адъпатъ кѫ сънџеле нострѫ, ачеаста ар фі небъніе шї ын ачеашї време вандалісм. А не траце дела ръсбоїѫ, ар ынсемна а нечінсті пе Франца. Ашa дар' ноаѫ німік нѫ не маї рѫмъне, де кът маї ынтъї а бате пе ынпротівнічії ноџрії шї апої а'ї съпъне домніеї, пе каре єї воіеа а о сърпа.“

— Кѫвінтеле де гратълаціе (херетісіре), обічнѫіте асе фаче ла анѫл ноѫ кътръ ріга дін партеа камерілор шї а корпълъї діпломатік, с'аѫ фъкѫт шї ын анѫл ачеста кѫ кіпѫл обічнѫіт. Ачелеа кѫпрінд ідеї інтересътоаре пентръ гѫбернѫл лъї Лѫіс Філіп. — Дін Алџір, дела лоўірея дін 15 Дек. ынкоаче він вещї маї домоале. Се паре къ ръсбоїѫл се амънъ маї мълт кътръ прімъваръ. Абд-ел Кадер корєспѫнде некѫрмат кѫ ымпъратъл Мароканілор, іар' ачеста ынчепе а да шї ел одрешї каре семне де врѫшмъшіе ымпротіва Франџозілор.

Рѫсія.

Ын челе 10 зіле дін ѳрмъ а лъї Декемвріе а. т. домні ѳн џер фоарте маре ын Ст. Петерсбѫрг (22—23 градърї), дін каре прічінъ. 38 персоане мърірѫ фъръ весте. 20 с'аѫ афлат ын лонтрѫл каселор морцї, патръ пе ѳліцї, 2 стрейнї деџерарѫ съпт черїѫл слобод.

Борѫція.

Четіторілор сънт кѫноскѫте ымпърекеріле ескате ын статѫріле борѫсещї ынтре гѫберн шї ынтре персоанеле бісерічещї, ынтре каре сънт маї ынсемнаці архіепіскопії дін Колонія шї чел дела Позен. Нѫ де мълт ачеста дін ѳрмъ ынкъ фѫ пѫс ла прінсоаре. Ын остъл дѫкат Позен шї ын капітала лъї лъкѫіторії кѫм щім, сънт полонї че се бъд а Хрѫні тотдеаўна сімцемінте стреіне кътръ неамѫл немцеск. Ын ѳрма прінсоареї архіепіскопѫлъї Дѫнін, кърѫї боіерімеа лї пъртінеще фоарте, ащепта мълцї о необічнѫіть скърбіре шї немълцѫмірея лъкѫіторілор. Іатъ че скріѫ ын прічина ачеаста дін Берлін дела 18 Дек. „Деспре опінія лъкѫіторілор дін Позен, тоцї вреднічії де кредінцъ мартірї а ынтъмплърілор де аколо даѫ щірї одіхніторе. Църанії полонї аѫ ынвъцат бінішор а кѫноаще мълте дін ачеле фачерї де біне, ла каре с'аѫ фъкѫт пърташ съпт стъпънірея борѫсікъ, шї ын лок де ѳмілінта лінпіре де маї наінте кътръ нобіліме се деџептъ ынтрѫншії ачел сімцемънт, кѫмкъ ей ажѫнг ла о лібертате леџітъ шї ла дрептърї оменещї. Зідѫірея школелор шї а бісерічілор, пріімірея меџерілор, фачерея дрѫмърілор шї алте келтѫіелї леаѫ пъртат бъкѫрошї афаръ ынкъ де алте греѫтъцї. Маї въртос аѫ кѫџігат църанілор ынкредінцаре деспърцірея рѫмъціілор проприетъреџї де а іобъџіміеї, пе каре гѫбернѫл о аѫ пѫс ын лъкраре кѫ мълтъ енерџіе, ын ачел ынцелес, кѫмкъ чел маї бѫн апъръторїѫ а лор (а іобаџілор) єсте цара, шї кѫмкъ джнсѫл бреа аї повъцѫі пе джншії дін старея деспотісмѫлъї ла лібертате. Че се атінџе де боіерїме, ачеаста ындоіт лъкреазъ не'нцелепцеще, кѫмкъ се іеолеазъ (траце ла о парте) атът де врѫшмъшеще, пентръ къ нѫнѫмаї ашї ынкіде дрѫмъл шіе ынсѫшї де а фолосі націеї, чі шї тот маї мълт ашї пърде ынкредінцареа шї ла нород шї прін ачеаста прічинѫіеще лъцірея немцірїї, ла каре токма єа, (нобілімеа) вреа а лъкра маї мълт де кът тоцї, ымпротівъ. — Алтъ маре невоіе фак мълтеле сате че аѫ дрептърї де ораш (де търг), ынкъ дін времіле кънд нобілії кѫџіга мошіілор сале ын діете нѫме шї дрептърї де ораше, ка ын ачест кіп съ'шї поатъ ыммълці венітъріле прін вămї шї прін алтеле ка ачесте. Ачесте сате кѫзѫте ын мърдъріе шї тікълошіе пеште тот нѫ сънт бреднічe де нѫме де ораше; кіпѫл окърмѫірей лор єсте дѫпъ ашезъмънтъл дін Варшавіа 1709. Дар нічї сънт ын старе а пѫрта єле келтѫіеліле окърмѫірїї, шї сънт църїї спре повараъ аша де маре, ын кът ынтецеще требѫінца де але реынтрѫпа кѫ цънътъріле. Ачесте орѫшеле, маї въртос ажѫнс шї негѫцеторіа опрітъ, пънъ аколо, ынкът маї наінте кѫ кăцîва ані ынтр'о жѫдекатъ бестітъ де хоціе, ынцелесъл рапортълъї офіціал а ѳнѫї дерегъторїѫ асѫпра ѳнѫї орѫшъл де ачесте, фѫ, кѫмкъ дела жѫделе орашълъї ынчепънд пънъ ла пъзіторїѫл де ноапте, тоцї лъкѫіторії фак о чеатъ маре де хоцї. Кѫ тоатъ ынпротівірея нобілімеї шї ын ліпса статълъї де міжлок (а чітъці-

bjbv

нілор) стареа бȣнъ а църіі спореще, ші се поате зіче кȣ сігȣрітате, кȣмкъ тȣрбȣръріле бісерічещі, че сѫнт апроапе де потоліре, нічі ѧнкредінцареа кътръ гȣберн нȣ о вор слъбі, нічі ѧмбȣнътъціреа стърілор нȣ о вор ѧмпедека". (Hirnök n. 2.)

Спаніа.

Ръсбоіȣл маї ѧн тоате цѫнȣтȣріле стъ. ѧнсъ ѧн Валенціа, ценералȣл Аспірос бътеа четъцȣіа Кȣліліа каре се афлъ ѧн мѫніле Кал'ріщілор ші кȣ а кърії пердере єі дескід крістінілор ȣн дрȣм слобод спре а пȣтеа стръбате маї наінте. Кабрера спре а'ші ісбѫнді ші пентрȣ ачеаста, порȣнчі де кȣрȣнд, ка тоці лъкȣіторії сȣпȣші гȣбернȣлȣї дін Мадрід, карії се афлъ кȣ лъкашȣріле сале ѧн цінȣтȣріле пе ȣнде сѫнт ашезаці солдації лȣї, де нȣ вор пъръсі ачеле цѫнȣтȣрї ѧн мінȣтȣл кѫнд лі се ва спȣне порȣнка де а еші, съ се пȣще тоці с'аȣ съ се арзъ ѧн. преȣнъ кȣ лъкашȣріле лор. ѧнтрачесте Аспірос кȣпрінсе поменіта четъцȣіе, бътѫнд пе офіцерії лȣї Кабрера, ѧн 25. Дек. —

Єгіпт.

Александріа 16. Дек. Маї біне де 20 солдаці дела флота тȣрчеаскъ фȣцірь ка дезертері. Де атȣнчі паза є маре фоарте. Дȣпъ о сокотеалъ біне лȣкратъ а ȣнȣіа, Флота тȣрчеаскъ ціне пе Мехмед Алі ка ла 100,000 ф. арц. пе кѫте о лȣнъ. Къпȣдан Паша се афлъ тот ѧн Єгіпт. Деспре дѫнсȣл, деспре ѧнтоарчереа флотеї ші де тоатъ планȣріле де ѧмпъчȣіре єс фелїȣрімї де мінчȣнї. Ȣнȣл борбеще де Александріа аша: „Аічі сѫнт доаъ фабрічі де мінчȣнї, фоарте мȣлт лȣкрътоаре. Ȣна фъȣреще тот фелїȣл де фрасе (борбе) ѧннал сȣнътоаре, кȣ каре дърȣіеще пе ніще жȣрнале, ла каре ѧнсъ єсте ѧнсоціт ȣн алт сȣнет маї сдравън, фъръ каре ачеле фрасе анебоіе ар пȣтеа єші де сȣпт теаск. Чееалалтъ (фабрікъ) фербе ші коаче лаолалтъ тоате флекъріїле дела ȣліці, ші дȣпъ ачеea ле варсъ ка ȣн клеїȣ фраџед фъкѫндȣле кореспȣндінцъ ла жȣрналȣл де Смірна." Асȣпра ачестора фак а поі політічії дін кафенеліле Асієї фелїȣрімї де десбатері грешіте. Дȣпъ ȣна, ѧн Єгіпт нȣ є німік, декѫт ферічіре, старе бȣнъ, ѧндестȣларе, чівілізаціе, реорганізаціе; дȣпъ чееалалтъ, боале, фоамете, претȣтіндені моарте ші кѫте ар маї фі, вѫнтȣл чел дінтѫї ва съ ле ръстоарне. Амѫндоаъ ѧші аȣ скопȣріле сале, а дескріе пе Мехемед Алі ші Єгіптȣл аша кȣм ѧл дескріȣ. — Нȣ є мірарe, де ачесте се ѧнтѫмплъ ші ѧн алте пърцї. Оаменії сѫнт оаменї, ѧнсъ адевърȣл, орі кȣм вор ал скълчіа ȣнії, єл тот ръмѫне адевър ші мінчȣніле пер.

Інстітȣтȣрї школастіче.

Дела Сігішоара (четате съсаскъ ѧн патріе) ні се фаче кȣноскȣтъ ѧнтемеіреа де доаъ інстітȣрї школастіче, а кърор фолос ва фі непрецȣіт. Ȣнȣл єсте інстітȣтȣл, ѧн каре аȣ а се прегъті ѧмвъцъторії адекъ даскалії пентрȣ школеле сътещї. ѧнтрȣ ачеста, ачеї карії воіеск а се фаче ѧмвъцъторї сътещї, требȣіе съ ѧмвеце ѧн патрȣ анї де зіле щіінцеле прегътітоаре кȣ чеа маї непрецетатъ сілінцъ. Дȣпъ ачеаста пȣнѫнд єксамен стрѫнс сȣпт інспекціа консісторїȣлȣї, вор къпъта кȣвенітȣл атестат де ѧнтъріре. Дін протівъ, чеї слабї саȣ ленешї вор фі сіліцї а петрече маї мȣлцї анї ѧн ачел інстітȣт, саȣ вор фі скошї кȣ тотȣл афаръ. — Ал доілеа інстітȣт єсте школа маі ѧналтъ пентрȣ фетіце, ѧнтрȣ каре сȣпт поваца ȣнȣї професор кȣ щіінце академіче, се вор ѧмвъца ачеле щіінце, каре сѫнт де неапъратъ требȣінцъ фемеілор, пе каре соартеа леаȣ хотърѫт а тръі ѧнтр'о лȣме маї лȣмінатъ ші а'ші ѧмпліні дȣпъ вреднічіе даторііле невестеї, мамеї ші а стъпѫнеї де касъ.

Дела Редакціе.

Ла пофта маї мȣлтора фачем кȣноскȣт, кȣмкъ пентрȣ „Газета де Трансілваніа" ші алътȣрата єї фоаіе, пренȣмераціа ѧн Бȣкȣрещї се фаче ла Длȣї Іосіф Романов Лібрерїȣл.

Ѧнщіінцаре.

Ѧн Брашовȣл векїȣ ѧн ȣліца де міжлок іесте ȣн Маіер, кȣ о гръдінъ маре, ші кȣ доаъ рѫндȣрї де касе, дін мѫнъ слободъ, де вънзаре. Повъцȣіре дъ Дмнлȣї Іоан Гътт.

ПРЕЦȢЛ БȢКАТЕЛОР ѧн БРАШОВ.

(ла 24. Іанȣаріе к. н. (Ѧн банї де валȣтъ.)

О гълеатъ де Ардеал.		Рф.	Крї.
Чел маї фрȣмос	грѫȣ	13	—
„ де міжлок	грѫȣ	12	—
„ де жос	грѫȣ	10	30
Съкърец		10	—
Съкара		8	—
Орзȣл		6	—
Овъсȣл		2	42
Хірішка		6	30
Мълаіȣл		4	48
Кȣкȣрȣзȣл		5	36

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. ЕДІТОР ІОАН ГЪТТ.

bjbv